أمستردام, هولندا

متحف فان غوخ: روائع

عشرون عملًا من متحف فان غوخ، من منجم فحم في بورينَج ولوحة «آكلو البطاطس» إلى ألوان سنواته في فرنسا، مع لوحات لغوغان وبرنار وبيسارو وأنغران وبولانجيه.

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



يضم متحف فان غوخ في أمستردام مجموعة مهمة من لوحات فنسنت فان غوخ ورسومه ورسائله. كانت مسيرته الفنية قصيرة نسبيًا، وتُظهر اللوحات مدى التحول الذي قطعه خلالها، من الألوان القاتمة في مرحلته الهولندية إلى الألوان المكثفة والسطوح المشحونة في أعماله التي أنجزها في فرنسا. وتوثق رسائله، المتاحة الآن في طبعة علمية محققة، جانبًا كبيرًا مما كان يسعى إلى تحقيقه.

معظم الأعمال المختارة هنا من إبداع فان غوخ نفسه. وهي تمتد من لوحة مائية مبكرة لمنجم فحم في بورينَج ومائدة مضاءة بمصباح في «آكلو البطاطس» إلى الأزهار والسوسن ودوار الشمس في سنواته الأخيرة، مرورًا بلوحة لأحذية بالية، ومع رسم بالطباشير لامرأة تلتقط عصا ضمن الأعمال المتأخرة. وترتبط بعض هذه الأعمال بملابسات تستحق المعرفة: لوحة يُذكر أنها هدية لابن أخيه المولود حديثًا، ورواية شائعة يرفضها المتحف، وأزهار سوسن تغير لونها منذ رسمها. أما اللوحات الأخرى فهي لرسامين اختلفت أساليب عملهم كثيرًا: تصوير غوغان لفان غوخ وهو يعمل، وبورتريه ذاتي لإميل برنار يتضمن صورة لغوغان، وجامعو التبن في إيراني لبيسارو، ومنظر نهر السين لشارل أنغران، ولوحة «فريني» لغوستاف بولانجيه المتقنة في تفاصيلها النهائية. وتضع هذه اللوحات معالجة فان غوخ إلى جانب أساليب أخرى في استخدام اللون وإتمام السطح التصويري، وتُظهره، في حالة غوغان، كما رآه رسام آخر.

اختارت آرتلاين هذه الأعمال من مقتنيات المتحف الموثقة، بصورة مستقلة عن المتحف. وتحتفظ التواريخ ونسب الأعمال بالتحفظات الواردة في السجلات المرتبطة.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/van-gogh-museum

الأعمال المختارة · 20

1. The Potato Eaters
1885 · Vincent van Gogh

2. Sunflowers
1889 · Vincent van Gogh يناير

3. Almond Blossom
1890 · Vincent van Gogh فبراير

4. Wheatfield with Crows
1890 · Vincent van Gogh يوليو

5. The Yellow House
1888 · Vincent van Gogh سبتمبر

6. Self-Portrait with Grey Felt Hat
1887 · Vincent van Gogh سبتمبر–أكتوبر

7. Van Gogh Painting Sunflowers
1888 · Paul Gauguin

8. Gauguin's Armchair
1888 · Vincent van Gogh

9. The Pink Peach Tree
1888 · Vincent van Gogh

10. Café Table with Absinthe
1887 · Vincent van Gogh

11. Phryne
1850 · Gustave Boulanger

12. The Seine, Morning at Saint-Ouen
1886 · Charles Angrand

13. Self-Portrait with a Portrait of Gauguin
1888 · Émile Bernard

14. Haymaking at Éragny
1887 · Camille Pissarro

15. Woman Picking Up a Stick before Trees
1890 · Vincent van Gogh

16. Coal Mine in the Borinage
1879 · Vincent van Gogh

17. The Bedroom
1888 · Vincent van Gogh أكتوبر

18. Irises
1890 · Vincent van Gogh

19. Shoes
1886 · Vincent van Gogh

20. View of Arles with Irises in the Foreground
1888 · Vincent van Gogh

01 / 20

The Potato Eaters

Vincent van Gogh

Van Gogh Museum · 1885



Vincent van Gogh. The Potato Eaters. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يجلس خمسة أشخاص حول مائدة تحت مصباح صغير. الإضاءة خافتة والطعام بسيط، والأيدي والوجوه حادة الزوايا إلى حد يبدو معه رسمها أخرق. وهذا الخرق جزء من المغزى. أراد فان غوخ أن يُنظر بجدية إلى هذه الصورة للعمل الريفي، وأن يُظهر أشخاصًا صاغ العمل حياتهم، من دون استعارة أساليب تصوير الوجوه المهذبة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

02 / 20

Sunflowers

Vincent van Gogh

يناير 1889 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. Sunflowers. Image credit: Vincent van Gogh; Source credit: Google Arts & Culture — hwEGmsM-FoHAwA. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

التحدي واضح: حشد من الأزهار الصفراء ضمن نطاق ضيق من الدرجات اللونية المتقاربة، يمكن لأي منها أن تندمج بما يجاورها. ويفصل فان غوخ بينها بوسائل أخرى. فبعضها منتصب وبعضها متدلٍّ. ولكل زهرة مرحلة نموها واتجاهها الخاص، وتقطع رؤوس البذور الداكنة امتداد الأصفر كلما أوشك أن يستقر في كتلة واحدة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0031V1962

03 / 20

Almond Blossom

Vincent van Gogh

فبراير 1890 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. Almond Blossom. Image credit: Vincent van Gogh; Source credit: dAFXSL9sZ1ulDw at Google Cultural Institute maximum zoom level. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

يعرّف المتحف هذه اللوحة بأنها هدية لابن أخي فان غوخ المولود حديثًا. لا جذع هنا ولا منظر طبيعي أوسع، بل أغصان فحسب والفراغات بينها. وتمنح الخلفية الزرقاء هذه الشبكة المعقدة متسعًا، وتبقى الأزهار الشاحبة متميزة عليها، فيتحدد تنظيم اللوحة بفراغاتها بقدر ما يتحدد بأزهارها.

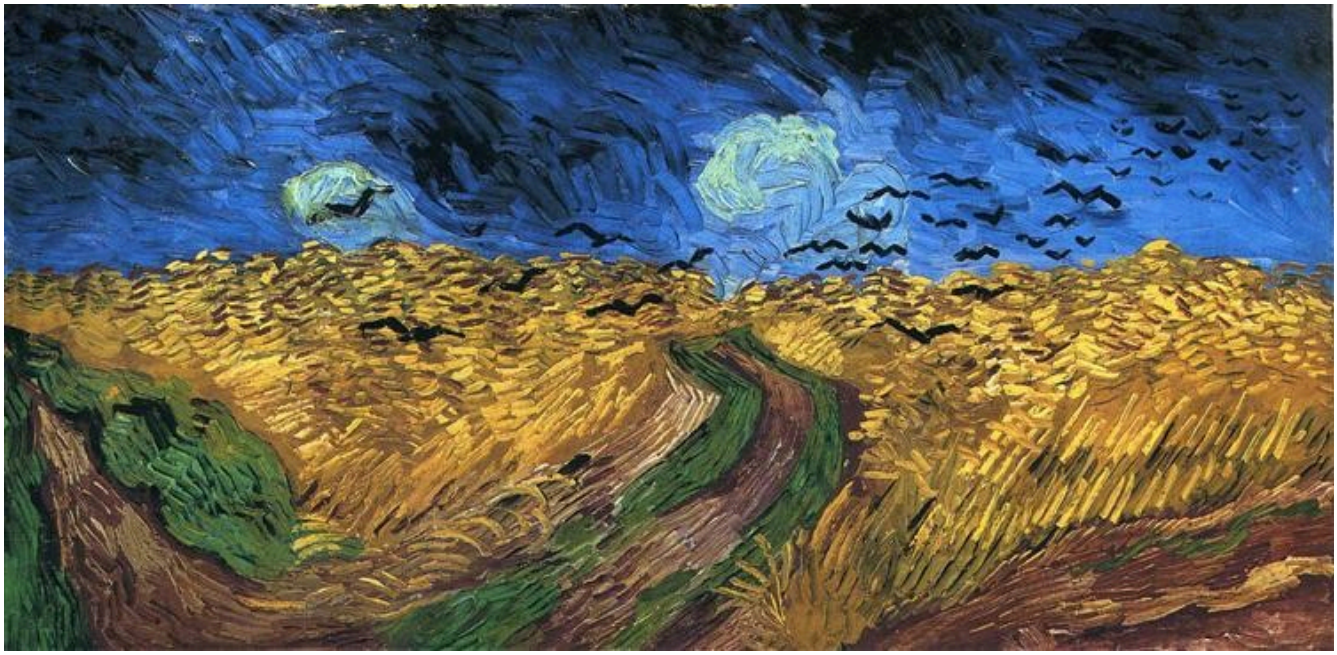
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0176V1962

04 / 20

Wheatfield with Crows

Vincent van Gogh

يوليو 1890 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. Wheatfield with Crows. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تجعل رواية متداولة بإصرار من هذه اللوحة آخر ما رسمه فان غوخ. يرفض المتحف هذه الرواية، واللوحة مثيرة للقلق بما يكفي من دون عونها. تتوغل المسارات في القمح باتجاهات متنافسة، فلا يستقر أي منها بوصفه طريق الدخول، وتعبر طيور داكنة السماء، وتظل ضربات الفرشاة قوية في اللوحة كلها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0149V1962

05 / 20

The Yellow House

Vincent van Gogh

سبتمبر 1888 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. The Yellow House (The Street). Image credit: Vincent van Gogh; Source credit: Van Gogh Museum. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

يُبرز العنوان واللون كلاهما البيت، بأصفره أمام سماء زرقاء عميقة. ومع ذلك، لا تعزله اللوحة. فالمباني المجاورة والمارة والشارع المفتوح تُبقيه جزءًا من بلدة تمضي فيها الحياة والعمل، وعلى الرغم من قوة اللون، فإنه لا يُقصي هذه المحيطات العادية من الصورة.

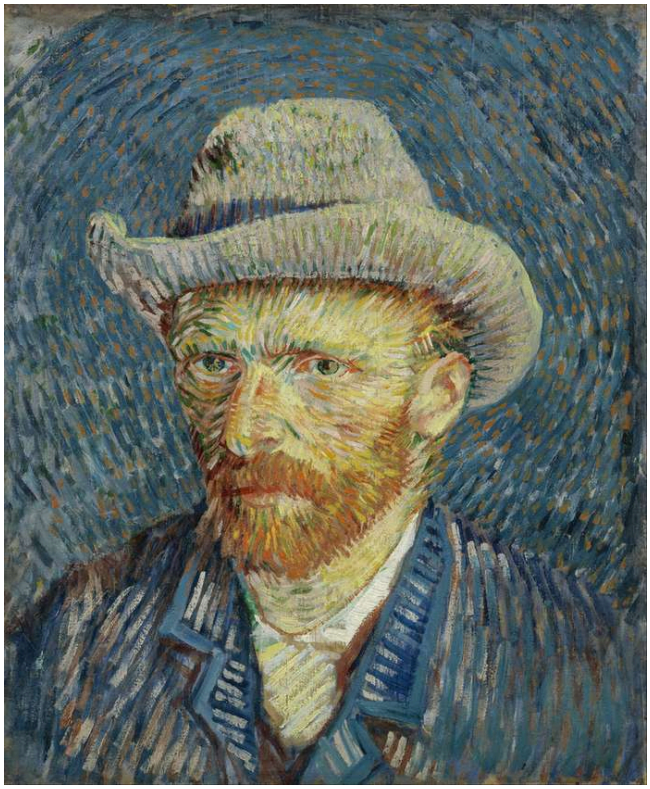
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0032V1962

06 / 20

Self-Portrait with Grey Felt Hat

Vincent van Gogh

سبتمبر–أكتوبر 1887 · ألوان زيتية على القطن · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. Self-Portrait with Grey Felt Hat. Image credit: Vincent van Gogh; Source credit: PgEJ1hPIzqsM2w at Google Cultural Institute maximum zoom level. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

تغير ضربات قصيرة اتجاهها وهي تلتف حول القبعة والوجه والملابس. ويتجاوب البرتقالي في اللحية مع مساحات أبرد لونًا قريبة منه، كما يسهم الفراغ المحيط بالرأس في وصفه. ويتشكل الشبه من هذه التباينات بقدر ما يتشكل من ملامح الوجه نفسها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0016V1962

07 / 20

Van Gogh Painting Sunflowers

Paul Gauguin

Van Gogh Museum · 1888



Paul Gauguin. Van Gogh Painting Sunflowers. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يُظهر غوغان فان غوخ مستغرقًا في عمله، وتصل ذراعه المثنية بينه وبين أزهار دوار الشمس إلى جانبه. أما الأسلوب فهو أسلوب غوغان نفسه: مساحات لونية عريضة، بعيدة كل البعد عن الضربات القصيرة القلقة في «بورتريه ذاتي بقبعة من اللباد الرمادي». إنه تفسير فنان لفنان آخر، وليس توثيقًا محايدًا لفان غوخ وهو يعمل.

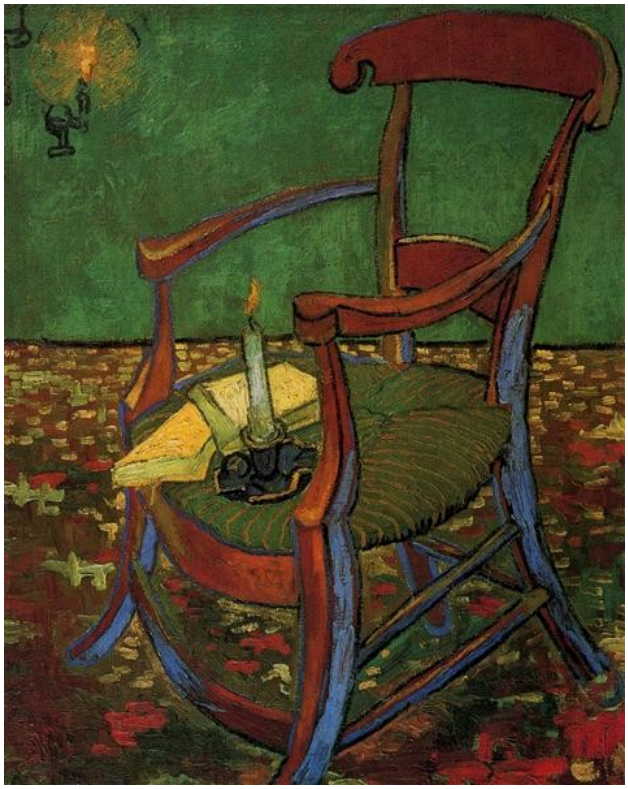
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

08 / 20

Gauguin's Armchair

Vincent van Gogh

Van Gogh Museum · 1888



Vincent van Gogh. Paul Gauguin's Armchair. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تستقر كتب وشمعة مشتعلة على المقعد الخالي. يغيب غوغان نفسه، وتنوب عنه بضعة أشياء مختارة، فيما يحمل الكرسي المنحني والجدار الأخضر والأرضية المزخرفة ألوان اللوحة. وإلى جانب اللوحة السابقة، يشكل هذا العمل ثنائيًا لافتًا: رسم غوغان فان غوخ وهو يعمل، ورسم فان غوخ كرسي غوغان الخالي.

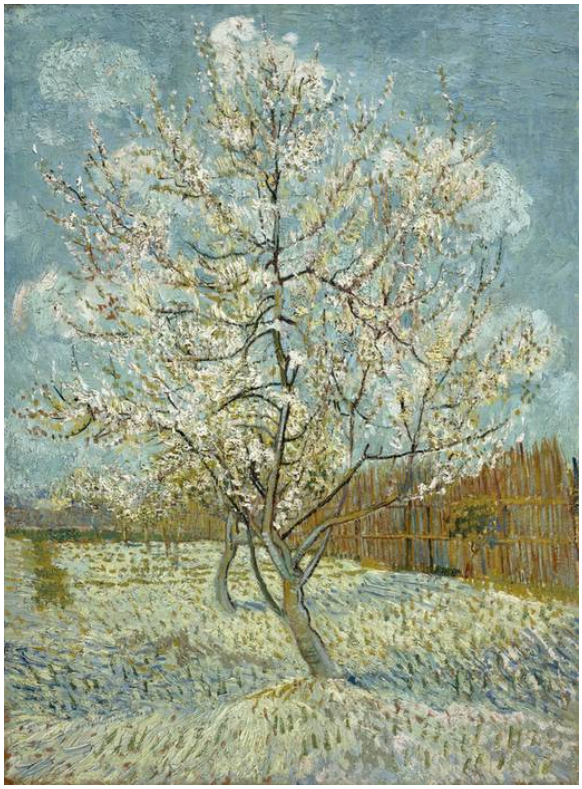
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

09 / 20

The Pink Peach Tree

Vincent van Gogh

Van Gogh Museum · 1888



Vincent van Gogh. The pink peach tree. Image credit: Vincent van Gogh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تتناثر الأزهار ولا تتجمع أبدًا في تاج واحد شاحب، وتُبقي الفراغات الأغصان النحيلة واضحة أمام السماء. ويضع السياج والجذوع الأصغر الشجرة في بستان. وتعتمد «أزهار اللوز»، التي وردت سابقًا في هذه المجموعة المختارة، أيضًا على الفراغات بين الأغصان، لكنها تستبعد كل ما عداها. أما هنا، فيبقى المحيط حاضرًا.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0025V1962

10 / 20

Café Table with Absinthe

Vincent van Gogh

Van Gogh Museum · 1887



Vincent van Gogh. Café table with absinth. Image credit: Vincent van Gogh. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

يقف كأس وقارورة أمام نافذة، فيوضع شيء شفاف أمام آخر. وتجد الانعكاسات والشارع في الخارج طريقها إلى الأشياء على الطاولة، بحيث يفتح الزجاج مجال الرؤية إلى الحيز خلفه ويقطعه في الوقت نفسه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0186V1962

11 / 20

Phryne

Gustave Boulanger

Van Gogh Museum · 1850



Gustave Boulanger. Phryne. Image credit: Gustave Boulanger. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

يظلل بولانجيه البشرة بعناية كبيرة، ويضع الشخصية بين الوسائد، ويبلغ بكل شيء درجة دقيقة من الإتقان. وتنتمي اليد المرفوعة ووضعية الاستلقاء إلى مشهد مُعدّ للعرض. وبعد الأيدي والوجوه الحادة الزوايا في «آكلو البطاطس»، تمثل هذه اللوحة الطرف الأبعد من نطاق الأساليب في المجموعة المختارة: جسد رُتّب وصُقل ليكون موضع نظر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

12 / 20

The Seine, Morning at Saint-Ouen

Charles Angrand

Van Gogh Museum · 1886



Charles Angrand. The Seine, Morning (Saint-Ouen). Image credit: Charles Angrand. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

لا يكاد شيء على هذا النهر العريض يلفت النظر. ويعمل أنغران بدلًا من ذلك على تحولات طفيفة ضمن درجات شاحبة متقاربة، تكفي لإبقاء الماء هادئًا من دون أن يصبح خاليًا من التفاصيل، فيما تحدد الأشجار والمباني أفقًا منخفضًا في البعيد. وتلتزم «دوار الشمس» أيضًا بنطاق ضيق من الدرجات المتقاربة، لكن فان غوخ يحشده بأشكال متنافسة. أما أنغران فيترك نطاقه شبه خالٍ.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0524S2012

13 / 20

Self-Portrait with a Portrait of Gauguin

Émile Bernard

Van Gogh Museum · 1888



Émile Bernard. Self-Portrait with Portrait of Gauguin. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/emile-bernard/self-portrait-with-portrait-of-gauguin-1888 · Public domain (WikiArt source label)

يُدخل برنار فنانًا آخر في بورتريهه الذاتي من دون الإيهام بأن الرجلين في غرفة واحدة. يظهر وجهه هو، مقتطعًا عند الحواف، إلى جانب صورة أصغر لغوغان. وتظل الصورتان في حيزين منفصلين، ويربط بينهما الأزرق الشاحب عبر الفاصل. في لوحة فان غوخ لم يظهر غوغان إلا في هيئة كرسي خالٍ؛ أما هنا فله وجه، وإن ظل حضوره غير مباشر، بوصفه صورة داخل صورة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

14 / 20

Haymaking at Éragny

Camille Pissarro

Van Gogh Museum · 1887



Camille Pissarro. The Harvest of Hay in Eragny. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يرسم بيسارو جامعي التبن باللمسات اللونية الصغيرة نفسها التي يستخدمها للأرض. ويظلون واضحين بوصفهم أشخاصًا، لكنهم يتشكلون من المادة التصويرية نفسها التي يتشكل منها الحقل، وتتكرر حركاتهم بين أكوام التبن في نسق من العمل المتكرر. أما رسم فان غوخ بالطباشير لامرأة تلتقط عصا، وهو التالي في هذه المجموعة المختارة، فيعمل بطريقة معاكسة، إذ يفصل الجسد المنحني عن الأشجار المحيطة به.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

15 / 20

Woman Picking Up a Stick before Trees

Vincent van Gogh

1890 · طباشير على ورق · Van Gogh Museum



A Woman Picking Up a Stick in Front of Trees. WikiArt; Vincent van Gogh. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

يخبرك انحناء الجسد الحاد بما يحدث قبل أن تتضح تفاصيل أوراق الشجر. ثم يتولى الطباشير توضيحها، بخطوط تسير في اتجاهات مختلفة للملابس والجذوع والأوراق. وفي مواضع أخرى، يُترك الرسم مفتوحًا بلا استكمال.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

16 / 20

Coal Mine in the Borinage

Vincent van Gogh

1879 · قلم رصاص وألوان مائية على الورق · Van Gogh Museum



Coalmine in the Borinage. WikiArt; Vincent van Gogh. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

تنتشر مبانٍ منخفضة ومداخن يتصاعد منها الدخان في منظر طبيعي قليل التفاصيل، وتمنح الشخصيات الصغيرة المنشآت الصناعية مقياسًا بشريًا. وهذه الورقة المنفذة بقلم الرصاص والألوان المائية هي أقدم أعمال فان غوخ في المجموعة المختارة. ولا أثر فيها للألوان الزاهية التي ارتبطت به لاحقًا، لكنها تتخذ بالفعل مكانًا للعمل موضوعًا لها.

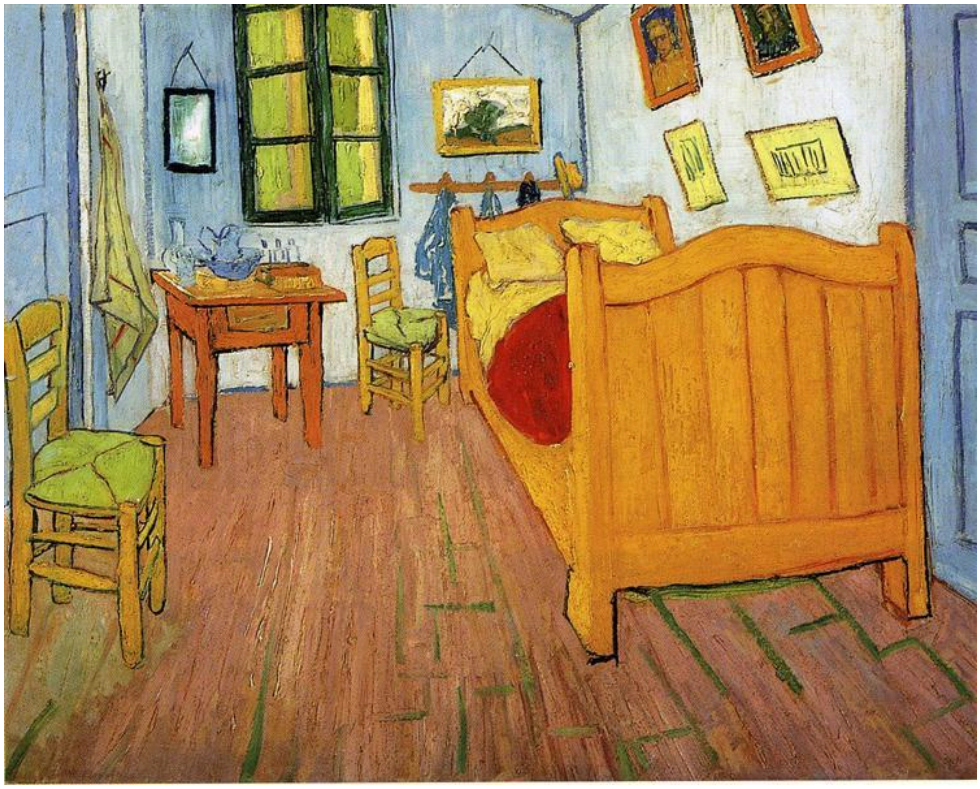
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

17 / 20

The Bedroom

Vincent van Gogh

أكتوبر 1888 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh, The Bedroom, 1888. Reproduction via WikiArt; source label: Public domain. · Public domain (WikiArt source label)

لا يترك السرير الكبير والكرسيان إلا قليلًا من المساحة الخالية. ويُبقي الأثاث المائل والصور على الجدران هندسة الأشكال المبسطة بارزة، وتُبنى الغرفة من حدود قوية وعلاقات لونية. وهناك أكثر من لوحة بعنوان «غرفة النوم». فاللوحة الموجودة في أمستردام هي النسخة التي رُسمت في أكتوبر 1888. أما النسخ التي رسمها فان غوخ لاحقًا، فهي أعمال مستقلة، شأنها شأن الرسوم التخطيطية للغرفة في رسائله.

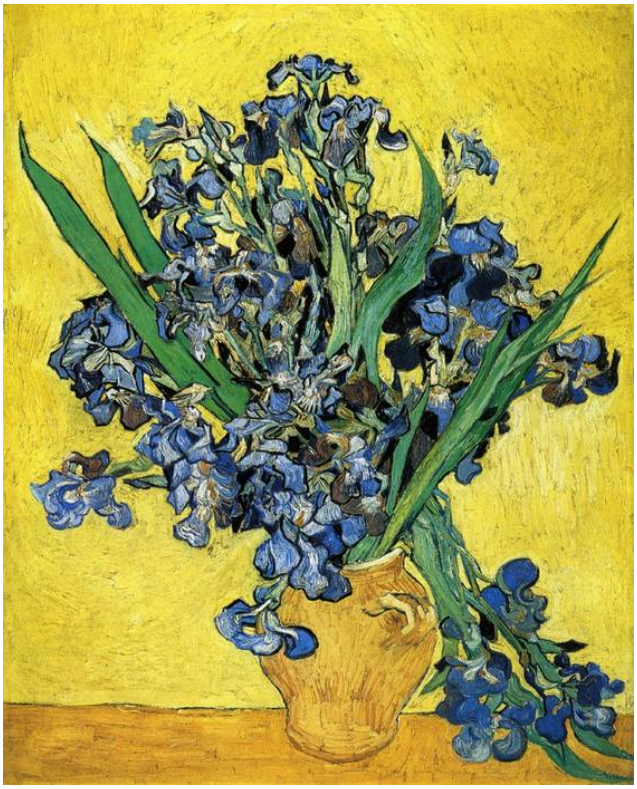
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: s0047V1962

18 / 20

Irises

Vincent van Gogh

1890 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. Still Life with Irises. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/vincent-van-gogh/still-life-with-irises-1890 · Public domain (WikiArt source label)

تندفع الأزهار إلى الخارج أمام خلفية صفراء، وتتجاوز الأوراق المدببة والسيقان المتدلية حافة الباقة. لكن ما بقي ليس تمامًا ما رسمه فان غوخ. فقد بهتت صبغة حمراء، وتحول لون السوسن من البنفسجي نحو الأزرق. ولا يزال التباين مع الأصفر قويًا، لكنه ليس التباين الذي وضعه الفنان، وتُظهر النسخ المصوّرة اللوحة كما هي الآن، لا كما بدت أول مرة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

19 / 20

Shoes

Vincent van Gogh

1886 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. A Pair of Shoes. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/vincent-van-gogh/a-pair-of-shoes-1886 · Public domain (WikiArt source label)

يتجه الحذاءان نحو المشاهد بزاويتين مختلفتين، وتتأنى المعالجة اللونية عند الجلد البالي والفتحات والأربطة. يمنحهما فان غوخ مساحة كافية ليشكلا موضوعًا قائمًا بذاته، ولا يحدد من ينتعلهما، فيترك آثار الاستعمال تتحدث عن نفسها. في «آكلو البطاطس»، صاغ العمل الأشخاص أنفسهم. أما هنا، فتظهر آثاره من دون حضور أحد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

20 / 20

View of Arles with Irises in the Foreground

Vincent van Gogh

1888 · ألوان زيتية على قماش · Van Gogh Museum



Vincent van Gogh. View of Arles with Irises in the Foreground. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/vincent-van-gogh/view-of-arles-with-irises-in-the-foreground-1888 · Public domain (WikiArt source label)

تؤدي أزهار السوسن هنا دور المقدمة. وتحتفظ بنمطها الحافل بالتفاصيل، فيما ينفتح العمق خلفها، مع شرائط من الأراضي المزروعة تقود إلى البلدة البعيدة، حيث تقطع الأشجار الخط البعيد. وتنقل المساحات اللونية المتكررة العين من الأمام إلى الخلف. وبالمقارنة مع لوحة الطبيعة الصامتة «أزهار السوسن»، تؤدي الزهرة نفسها وظيفة مختلفة تمامًا.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

تتبّع خيط

تتكرر بعض الخيارات عبر هذه الأعمال العشرين، ويُعد تتبّع أحدها في عدد منها طريقة جيدة لاستكشاف المجموعة المختارة. والأصفر خيار واضح. فهو محصور في نطاق ضيق من الدرجات المتقاربة في «دوار الشمس»، وموضوع في تباين حاد مع سماء زرقاء عميقة في «البيت الأصفر»، ومبسوط خلفيةً في «أزهار السوسن»، وراء أزهار لم تعد تبدو كما كانت. والعمل خيط آخر، من الشخصيات الصغيرة عند منجم بورينَج والأشخاص حول المائدة المضاءة بمصباح في «آكلو البطاطس» إلى الأحذية البالية والمرأة المنحنية لالتقاط عصا. ويمكن الاستعانة بالسيرة حيث تتوافر لها وثائق، والرسائل هي المرجع للتحقق منها.

قراءات إضافية

Vincent van Gogh: The Letters

Vincent van Gogh; edited by Leo Jansen, Hans Luijten and Nienke Bakker · اقرأ مجانًا · ترجمات إنجليزية ونصوص أصلية

مراسلات فان غوخ، المحررة لصالح متحف فان غوخ ومعهد هويغنس، مع النصوص الأصلية إلى جانب ترجمات إنجليزية وصور وملاحظات علمية، وكلها متاحة للقراءة مجانًا. وأكثر ما يفيد قارئ هذا الدليل هو إمكان البحث في الطبعة بحسب العمل الفني، بحيث يمكن وضع ما كتبه فان غوخ نفسه عن لوحة إلى جانب ما كُتب عنها منذ ذلك الحين.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · متحف فان غوخ: روائع